

# LA EPOCA

INSTRUCCION ★ ORGANIZACION

AÑO I San José, Costa Rica, Domingo 30 de Diciembre de 1934 No. 44

Sus idiomas o dialectos difieren tanto unos de otros q' no pueden entenderse fácilmente

**M**OSCU.—La Academia de Ciencias de Leningrado acordó componer un nuevo atlas etnológico de la Unión Soviética. El imperio de los soviets está habitado por 159 tribus, nada menos, cuyos idiomas o dialectos difieren tanto unos de otros, que dichas tribus no pueden entenderse fácilmente.—Transocean.

## PODEMOS HACER un DIARIO

← Cuando en agosto último, fundamos LA EPOCA, vinimos con los temores y sobresaltos imaginables en una empresa que, como la nuestra, continuaba las normas de moralidad y francas tendencias católicas, de sus precursores, «La Verdad» y «El Correo Nacional».

← Hemos visto fracasar en nuestra tierra casi todos los periódicos que por su catolicismo integral, o por lo que fuera, se iban achicando hasta desaparecer.

← La dolorosa experiencia nos hacía ver en ello una gruesa incompreensión de parte de nuestro gran público lector, que se precia de cristiano, para la sinceridad y la buena intención; sobre todo, para la fuerza maravillosa de la buena prensa: la que vela por el decoro del hogar cristiano; la que defiende el altar y el trono; la que no se paga del dinero, a como haya lugar, haciéndolo aun con posturas indecorosas o simplemente villanas.

← Desilusión esa, que llevara a viejos adalides, a exclamar con Oseas: «Nos han cerrado el paso con un seto de espinos; lo han cerrado con una pared, para que no hallemos paso». [Os. 2,6]

← Pero cuál estorbo suficientemente grande para detener una preocupación de alma; una necesidad honda y largamente sentida, como la de palanquear el propio destino, el destino de nuestro pueblo, con la razón impresa, con hojas de periódico noblemente concebido?

← Ninguno: por eso no fuimos calculistas; no miramos el cielo ni medimos la profundidad para echarnos. Había que actuar. Había que desplegar velas. Eso era todo. Ya en la marcha, arrojando dificultades, que fueron poco a poco vencidas, más que por nuestra buena suerte, por la constancia y tino con que procedimos [hay que decirlo], sentimos la gran satisfacción de haber ido ganando terreno en el sentimiento popular, y lo que de verdad nos sorprende, ver cómo un tan modesto esfuerzo es bien pesado en la balanza de la misma opinión sana del país.

← Y es que hemos hecho periódico de verdad; hemos enfocado problemas nacionales, arrojando no pocas veces iras y malas voluntades por nuestra virilidad en el decir, sin que por ello hayamos desplazado los moldes rígidos de la caridad y de la justicia sociales. Pero, por sobre todo, hemos trabajado con empeñoso esfuerzo—he aquí nuestro fin primordial—por la formación de una conciencia, según los dictados de la sagrada religión de nuestros padres, y en ello, sacerdotes cooperadores y magníficos han puesto la mejor parte.

← Y a pesar de todo, no estamos conformes todavía: el sacrificio, como la caridad, tiene manifestaciones muy amplias, insospechadas, para la sensibilidad de quienes puedan entender el bien, que urge en esta horrorosa confusión de ideas en que se debate el mundo.

← Encauzado el entusiasmo y la propia juventud hacia el periodismo, sujetando, como con nuestra propia mano, los inconvenientes que pudieran reatar a un estatismo vergonzoso los puros empeños que sustentamos, justo es que anunciemos que de ahora en adelante todo el dinamismo de que disponemos servirá para calentar esta grande idea: la de hacer el diario LA EPOCA que necesitamos, tanto más cuanto que los tiempos han vuelto a acomodarse en la rediviva edad de piedra.

### MIRANDO AL MAPA MUNDI

**E**L descenso de la temperatura en Norte América ha causado del 24 al 26 del corriente un gran número de víctimas, en Chicago y Detroit el frío llegó a cinco grados bajo cero, pero en los estados boreales se han registrado 15 y 20 grados bajo cero. Se han registrado 250 defunciones a causa del frío.

**L**eon Trotzky, el famoso líder comunista ruso, se encuentra escondido en territorio francés; está complicado por declaración de Leonidas Nicolaiev en el asesinato de Kirov.

**L**as exportaciones en Estados Unidos alcanzaron este año a 194.900.000 dólares y las importaciones a 150.919.000 dólares.

**E**n España la Guardia Civil ha verificado 22 arrestos, ha recogido armas, bombas y 40 paquetes de dinamita, decomisando 48.000 pesetas.

**E**l presupuesto de egresos de la ciudad de México para 1935 se eleva a 40.538.724 dolares.

**B**AN sido acusados por estafa en Kisto, al banco Talwan varias personalidades japonesas.

**C**ON rumbo a Madrid salieron de Londres 12 aeroplanos comprados por el gobierno español.

**L**OS astilleros ingleses han construido este año 67 barcos con un tonelaje de 268.121 toneladas lo que representa 25% de construcción mundial.

**L**A Europa central goza de un tiempo de primavera en pleno invierno. En Hungría florecen las rosas y se cosechan cerezas.

**M**ÁS de 1000 obreros en Tokio se han declarado en huelga a consecuencia de una rebaja de salarios en un veinticinco por ciento.

**E**L Obispo Desmond de Alexandria, Leusiana, ha sido llamado a Roma, será nombrado

Arzobispo en reemplazo de Monseñor Shad desaparecido.

**B**AN sido reconcentradas 1000 máquinas aéreas en New York para entrenarlas en caso de defensa.

**E**N la ciudad de Gaeltingen murió el famoso psicólogo alemán Mueller, a la edad de 85 años.

**U**NA flotilla de aviones boliviana bombardeó en un Pasa a la pág. 8a.

### La nueva Constitución del Brasil

El día 16 de julio de este año entró en vigor la nueva Constitución, que contiene importantes modificaciones. Según ella, el matrimonio canónico es tan válido, aun para los efectos civiles, como el civil. Una de las grandes novedades es que se prohíbe completamente el divorcio, «no concediéndose en lo sucesivo decretos de anulación de matrimonio bajo ninguna circunstancia». El Brasil, con sus más de cuarenta millones de habitantes, es otra de las grandes naciones americanas diametralmente opuestas, en éste y otros puntos importantes, al México revolucionario de los divorcios rápidos y restricciones odiosas para al matrimonio religioso.

### Dos mil soldados guardan el edificio donde se juzgará a los asesinos de Kirov

**L**ONDRES 29.—Despachos de Varsovia para el Daily Express informan que 2.000 soldados resguardan el edificio de la Corte Militar de Leningrado en donde se juzgará a Ni-

kolaieff y a los demás terroristas detenidos en conexión con el asesinato de Kirov. Las autoridades soviéticas decidieron juzgarlos en Leningrado ya que no era conveniente trasladarlos a Moscu.

### Es posible que la Banda de S. José vaya a El Salvador

Se nos informa que en la hermana república de El Salvador se hacen gestiones actualmente en la idea de que nuestra banda militar vaya a la tierra cuzcatleca, en enero o febrero próximos.

Esta noticia nos halaga y hasta la creemos muy posible dadas las

recíprocas manifestaciones de simpatía que hay de un pueblo para el otro.

El maestro Armando Palacios que reciente oyó nuestro conjunto musical en varias y difíciles partituras, tuvo grandes elogios para esos nuestros músicos y de creer es que, a donde quiera que vaya la Banda por la bien sentada fama de que goza, cosechará nuevos y verdes laureles.

contrario se les llevará a trabajar a la carretera, a más de sesenta kilómetros de esta población, en donde es bien sabido la forma inhumana con que se les trata.

### Los obreros de la fábrica "Hércules" atacados a balazos por la policía en el Estado de Querétaro, México

Sólo pedían que se abriera su Capilla

**QUERETARO.**—Diciembre.—Verdadera indignación ha causado en esta ciudad el criminal atentado perpetrado en Hércules con indefensos elementos obreros, habiendo sido víctimas también algunas pobres mujeres.

Hoy en la mañana las autoridades municipales del pueblo de Hércules, cercano a esta ciudad, procedieron a cerrar la capilla existente en ese lugar. Al saberlo los obreros de la importante fábrica de helados y tejidos que funciona en esa localidad,

suspendieron sus labores y en correcta formación se presentaron ante la Delegación Municipal a pedir en forma correcta y respetuosa, que no fuera clausurado ese templo.

El Delegado Municipal se encontraba en esta ciudad a donde se le avisó lo que ocurría, e inmediatamente regresó a Hércules acompañado de varios policías e individuos armados y al llegar frente al grupo de obreros y numerosas mujeres que pacíficamente lo esperaban, abrieron fuego sobre ellos sin mediar la menor

explicación, hiriendo a regular número de personas, entre quienes se cuentan no pocas mujeres.

Aprovechando el pánico general que se sembró por lo inesperado del ataque, los policías procedieron a la captura de varios obreros que fueron conducidos a esta capital, internándoseles en la Cárcel Municipal.

A sus familiares que han gestionado su libertad se les ha dicho que solamente les será concedida si enteran una fuerte multa y que de lo

## Envío a dos "polacas" de esta capital

Sois dos *polaquillas* (de sobrenombre), porque os desvíis por remediar las necesidades de la Iglesia y de los pobres y los apuros de vuestro servidor, con alma noble y generosa, con un corazón entusiasta siempre, como de juventud perenne y con una actividad que ¡no conoce el cansancio, ni la desilusión.

¿Necesita algo el culto divino?—Las dos *polacas* se ingenian para dar la sorpresa de ofrecer remediada la necesidad...

¿Hay una familia en extrema pobreza?—Las *polacas* acuden y buscan el remedio y sonrientes oís que os llamo... *polacas, turcas, insoportables*, cuando referís que una familia que lloraba de necesidad, sonríe de alegría, después de vuestra angelical visita...

Sois *polacas* providencias... aunque en realidad sois mujeres *ficas*... que si no sois aclamadas *reinas*... de belleza y juventud, sí merecéis ser aclamadas *reinas de bondad y de nobleza, de feminidad encantadora*, cual cumple a quienes como vosotras, sois cristianas de oro viejo y plata fina...

Por eso os estimo, os quiero con el alma; y pláceme que se lea este testimonio de hondo cariño, que entendéis vosotras, y despertará la curiosidad de los demás, y gozaréis vosotras, con mi testimonio sincero; y me quedará yo con vuestro *injusto sobrenombre* hijo de vuestra acerada venganza de mujeres, pero que me hace gracia porque es venganza de haber acertado yo, en bautizaros cariñosamente con el sobrenombre de *polacas*.

Vuestro servidor y sincero amigo,

DEMONIOVICH

## Mi Reina

Los votos han sido por millares, para las *Reinas* de la belleza... y por eso mismo, tal reinado es un triunfo... *comprado*, como se compran los triunfos de candidaturas en las políticas hispano-americanas.

¡Habrá, seguramente, otras bellezas superiores, pero cuyos padres, amigos o novios, no tuvieron bastantes *pesetas* para llenar la voracidad de los *diarios pregoneros* del certamen, que vendían cupones para ajustar colonos, sin importarles maldita otra belleza que la de los círculos de nuestra mal aleada moneda...!

Pero en fin, a fuerza de votos comprados, hay REINAS.

Yo también tengo mi REINA, sin cupones comprados, sin la imposición de la FIESTA de Coronación, en que ha de correr el dinero de los viejos papás y de los novios adinerados, como correrá el champagne.

Mi Reina sólo hace correr torrentes de alegría, caudales de agradecimiento y ríos de satisfacción del alma.

Mi Reina es una muchachita de dieciocho abriles, de talento clarísimo, de voluntad indomable, de pobreza extrema, morenita, de ojos vivos, pequeñita de cuerpo, dulce como un turrón...

Un ángel tutelar que yo conozco, se desvivió e hizo mil sacrificios en varios años, para que la *Reinecita* hiciera, como hizo sus estudios en el Colegio de Señoritas, con gran distinción, y luego pasara a la *Normal de Heredia* a completar sus estudios de MAESTRA.

El ángel la cuidó siempre, le procuró cuantos recursos eran imprescindibles... y la *Reinecita* vino a saludar al ángel, el 23 de diciembre, con su brillante TITULO DE MAESTRA NORMAL, colmada de entusiastas y justicieras referencias de sus profesores...

El ángel, cuya ocupación ha sido siempre, ayudar a huérfanos, proteger a desvalidos y miserables... consolar a viejos... y derramar cariño a su alrededor como ángel en carne humana, y vivir al cuidado de la gallardía del Templo de Dios, sintió que su espíritu se estremecía, con las frases sinceras de la triunfadora Maestra...

Y yo que acababa de leer los escrutinios de las candidatas al *reinado de la cara y del cuerpo*... (digo de la hermosura física) dije para mi colete: ¡vale más la mente, que la cara...! ¡es más reina un alma instruida y buena, que un cuerpecito que cimbea como una palmera...! ¡Vale más una niña Maestra instruida y buena, que una hermosa vanidosa...! ¡Y aunque sé que dirá mi eterno censor, con finura y delicadeza florentina *siempre agresivo!* proclamé REINA para mi estimación y criterio, a mi morenita, de dieciocho abriles, de ojos vivos y corazón de querubín y de inteligencia sobresaliente y bien cultivada por los esfuerzos del ángel, mejor que todas las Reinas de labios pintados con «rouge» y cejas enarcadas con ocre negro, y actitudes de *pose* de Hollywood y palabras fruncidas...: porque, mi Reina, tiene delante el porvenir de trabajar para ayudar a su pobrecita madre y a sus seis hermanitos, haciendo el inmenso bien de instruir a la niñez, borrando la ignorancia de las mentes; y de modelar en el bien, los corazones de cieutos de niños, para hacer hijos buenos de Dios y de la Patria... Mientras que el reinado de la *belleza física* con tres años más, o unas viruelas ocasionales, caerán del trono para no recobrarlo más...!

¡Viva mi REINA...!

Y bendiga Dios al ángel encantador que guió certeramente sus pasos en medio de las dificultades de la vida...

FILIN

## Timbre La Seria, S.A.

desea a su estimable clientela  
y público en general

Un Feliz y próspero Año Nuevo

## Tristes recuerdos de la revolución comunista de España

La prensa española clama horrorizada contra los crímenes de todas clases, religiosos, políticos, sociales, cometidos por las hordas revolucionarias en la provincia de Asturias. La Iglesia ha tenido que lamentar serias pérdidas materiales, con el incendio y destrucción de parte de la Catedral de Oviedo, y otras Iglesias de la Diócesis, pero mucho más con la muerte de varios sacerdotes, religiosos y seminaristas.

«Todavía las autoridades eclesiásticas,—decía el enviado especial de *El Debate*, de Madrid, el 23 de Octubre,—no se atreven a decir cuántos son los sacerdotes y religiosos asesinados por la última revolución... De Oviedo se conocen con certeza el asesinato del párroco de La Corte, del Canónigo señor Sanz Baztán, sobrino del anterior Obispo de la Diócesis; del padre Eufracio del Niño Jesús, el que, según todos los indicios, fué martirizado atrozmente en el campo de San Francisco; los dos padres paules del Seminario, uno de ellos el padre Pallarés. Pero todavía se ignora la suerte que ha podido correr el Provisor de la Diócesis y el secretario del Obispo. Se supone que fueron llevados prisioneros, pero hasta ahora no hay informes ni de su salvación ni de su martirio.

«En la provincia han sido asesinados los párrocos de Sama, La Rebolleda, Olloniego, los párrocos de Valdecuna, Murias y Moreda, un pasionista, el padre Inocencio, asesinado en Turón; cuatro novicios pasionistas muertos en Mieres; ocho Hermanos de las Escuelas Cristianas, asesinados también en Turón; un jesuita, el Padre Martínez y uno de la misma Orden religiosa, el hermano Arconada, asesinado en Santullano...

Son, pues, con toda seguridad, 26 mártires de la fe, y bien puede temerse que la lista se aumente con algunos de quienes faltan noticias y a los que ya hemos aludido...

Días después hacía ascender *El Debate* a más de cuarenta el número de sacerdotes martirizados por los revolucionarios...

El día 27 daba nuevos detalles. Al visitar el Ministro de Obras Públicas los destrozos causados en la Cate-

dral —el Canónigo señor Aguirre relató al Ministro su odisea durante el tiempo que estuvo prisionero de los revolucionarios. Estaba condenado a muerte, juntamente con diez guardias de Asalto y unos veinte sacerdotes. Todos ellos estaban presos en el Instituto, que habían habilitado los revolucionarios como cárcel.

El día siguiente al de la llegada de las tropas a Oviedo, fue cuando los revolucionarios prendieron fuego al Instituto para hacer volar el edificio con dos toneladas de dinamita que había allí almacenadas. Además, de esta forma, los prisioneros quedarían también aniquilados. Se produjo la primera explosión, de la que milagrosamente resultaron ilesos.

Para huir tuvieron que descolgarse por cuerdas y sábanas atadas unas con otras. El Canónigo señor Aguirre se descolgó sujeto a la capa de un guardia. Fué entonces cuando el Padre Paliare, de los Paules, al descolgarse por una cuerda, resultó muerto a consecuencia de la caída. Al llegar a la calle, volvieron a caer en manos de los revolucionarios, que les amenaza-

ron con fusilarlos. Al tratar de huir fue muerto a tiros el párroco de Santa María.

Los rebeldes encerraron de nuevo a los prisioneros en un garage, allí permanecieron algún tiempo. Durante este segundo encierro se produjo la segunda explosión del Instituto, que quedó destruido por completo. Extrañados de que los revolucionarios no aparecieron en bastante tiempo, abrieron las puertas del encierro y entonces pudieron advertir que sus carceleros habían huido ante el avance de las tropas.

Salieron, pues, del garage y se refugiaron en una casa, donde permanecieron toda la noche, y a la mañana siguiente, al avanzar las tropas, se presentaron a éstas y quedaron a salvo».

Según dicho Canónigo, «se había comprobado que el número de los seminaristas fusilados por los rebeldes ascendía a doce».

Es una prueba más de los desastrosos efectos de la propaganda revolucionaria comunista, que tiende a convertir a los hombres en fieras, cuando pueden romper las barras del orden social que los tiene enjaulados.

## Gran Surtido en Felicitaciones para Año Nuevo

P  
E  
L  
Í  
C  
U  
L  
A  
S



F  
O  
T  
O  
G  
R  
Á  
F  
I  
C  
A  
S

Taller modernísimo de  
Desarrollo e Impresión de Películas  
**LIBRERIA LOPEZ**

Avenida Central :: Frente a «La Casa»

## Divino Niño Jesús

Con este bello título se publicó el pasado jueves un artículo cuyo autor empleó el seudónimo de «Filín».

No estamos autorizados para juzgar acerca de las producciones magníficas de esta alta personalidad que con frecuencia nos ofrece sus elevadas composiciones filosóficas y literarias. Mas, abusando de la estimación que nos merece, queremos hacer un pequeño comentario: Hay en ese artículo un análisis tan perfecto del nacimiento de Belén, de las condiciones del tierno Infante y de la alta significación de su humildad, que deja una impresión de imborrable resignación en el alma.

Pocas son las personas que al escribir, traducen con tanta exactitud el sentimiento que las inspira y copian en frase galana la sinceridad de su corazón al tratar un tema tan delicado como el que nos ocupa. Hay por otra parte, párrafos en que el autor se manifiesta consciente de que muchas veces no ha sido comprendido. Permitásenos a este propósito citar aquella estrofa que dice:

«Así la vida caminando  
avanza,  
cada placer nos cuesta un  
desengaño  
y cada desengaño, una  
esperanza».

Por eso el escritor se dirige al tierno Niño y no a los hombres y pone toda su fe inquebrantable y su esperanza inagotable en el Dios a quien adora, para luchar con noble empeño cumpliendo con el deber a pesar de la indiferencia y el orgullo de los hombres que mienten y que engañan por conseguir honores, llenos de vanidad, de egoísmo y de envidia.

Convencidos estamos de que esa misma comprensión no le ha impedido, ni será jamás obstáculo para continuar su marcha por el sendero de vida honrada, franca y leal que

# Ecós del Hogar

es su blasón. Ante la verdad y la gloria de Dios es un noble acostumbrado a soportar las más desencadenadas tempestades sin que se desgaje una sola de sus ramas.

Hemos podido aquilatar su valor moral y lejos de pretender aconsejarle no hacemos otra cosa que comprender sus nobles ideas y sus sabias enseñanzas.

Para finalizar sólo nos resta enviar al muy respetable autor nuestra humilde felicitación.

## Año Nuevo

Un año más de existir y uno menos que vivir, esa es la despedida del año que se va y el saludo del que viene.

Este nuevo año, ¿qué será para la humanidad? Lo que Dios quiera y con su ayuda, lo que de bueno los hombres se propagan o lo que de malo les aconseje Satán. Para cada cual, lo cierto es, que reviste una ilusión, ya que las ilusiones son compañeras inseparables del individuo y las que le animan a marchar camino de la eternidad.

Lo que sí debe procurarse es alejar cuanto se pueda las

Dágina a cargo de la Profesora doña Estilma de Romero.

Las damas o señoritas que quieran colaborar en esta sección, deberán dirigir su correspondencia al Apartado 974.

mezquinas ilusiones que se basan puramente en la materia; menos egoísmo en el corazón. Pensar más en el bien espiritual propio y ajeno. Más caridad con el hermano que ha caído vencido por la lucha o por el pecado. Reflexionar más lo que hemos de hacer en el resto de la jornada que según nuestros actos nos aleja o nos acerca a la Divinidad.

## Buen ejemplo

Cuando el emperador Lotario II iba a comulgar, se despojaba de sus vestiduras imperiales, y ceñido de una túnica sencilla, los pies descalzos y en actitud humilde, se acercaba a la sagrada Mesa, postrándose hasta tocar su frente con el suelo desde el momento en que el sacerdote abría la puerta del sagrario. Como sus cortesanos le dijese que era mejor, que imitando el ejemplo de sus antecesores, recibiera la Eu-

caristia con el traje y arreos de su alta dignidad, dando con ello más realce al acto, el piadoso monarca les respondió: «Bien hacían ellos en proceder así, si lo juzgaban oportuno; por lo que a mi toca, mientras Jesucristo, Rey de los reyes y Señor de los que dominan, oculte toda su gloria, majestad y grandeza en la sagrada Hostia, nunca, al acercarme yo a recibirle seré el Emperador de Alemania, ni me presentaré con la pompa imperial». Este ejemplo confunde a personas que para ir al templo se visten profanamente para atraer las miradas de los circunstantes.

## Miguel Angel

Apareció en la corte de los Médicis, cuando de ella irradió sobre la Italia el nuevo amor de la belleza, y desató su genio a encrespar el mármol en figuras titánicas y el color en oleadas sublimes. Era el revelador de las formas gigantescas, de las fuerzas sin humana medida, de las visiones proféticas y trágicas. Aquel soberano, dueño de la gloria, pasó por la vida real en soledad y tristeza,

### Adan y Eva

La mejor hoja para afeitarse.

Usela y quedará Ud. SATISFECHO

UNICO DISTRIBUIDOR: JOSE M. ACUÑA

Acabamos de recibir un extenso surtido en Mercaderías baratas, papel crepé y de color, para flores, medias de seda para señoras, y otros artículos que le convienen.

Tel. 2398 :- Ap. 926

50 varas al Norte de la Botica Oriental. SAN JOSE

sin sonreír ni aun a las imágenes de su fantasía; era la nostalgia infinita del que ha contemplado en otra esfera la belleza ideal y no encuentra cómo aquietarse en el polvo de la tierra...

Al bajar la pendiente de la vida encarnó ese sueño de belleza en el recuerdo póstumo de una de las más nobles figuras de mujer que haya eternizado el barro humano: en el recuerdo de Victoria Colonna, y este contemplativo amor, le ungió poeta. Cuando toda su generación se había rendido a la muerte; él quedaba en pie, como el roble que desafía las tormentas; favorecido con el don de una homérica vejez, y siempre inclinado sobre el mármol, siempre sólo y siempre triste. Su nombre era Miguel Angel Buonarroti.

Si Ud. quiere tomar CAFE bueno, barato y absolutamente puro a \$0.50 LIBRA

Ordénelo a la

## FABRICA EL FENIX

Teléfono No. 3573

Se sirven órdenes a domicilio, desde una libra



Folleto de LA EPOCA

No. 43

ISABEL LATORRE

## DOS VENGANZAS

(NOVELA)

y que se apresuraba a escribirle porque le parecía que quien debía hablar a Elvira debía ser sólo su tío y preceptor. Terminaba asegurándole que podía sin inconveniente aconsejarle diera no sólo su perdón, sino su protección y ayuda a su infortunado verdugo, que él respondía de la sinceridad de su conversión y del cambio total de sus ideas y sentimientos.

Era como una estatua de oro que enterrada en el fango pantanoso de la culpa durante mucho tiempo, había recobrado todo su brillo y esplendor al ser sacada por manos cariñosas, al ser lavada y pulimentada de nuevo por el divino Artista, que la creara... Era, en suma obra de la Santísima Virgen. ¿Y qué podía faltar? El Vicario cayó de rodillas en el mismo cuarto donde se encontraba, y en un impulso de tierna gratitud elevó sus manos al

cielo, diciendo emocionado: «Inesorables son tus caminos, Señor, y justísimos tus juicios». «Tus misericordias no tienen número». «Bendito sea tu nombre por los siglos de los siglos».

Hubiera querido volar al Norte para abrazar a su sobrina, entregarle a su hijita y ponerle delante a Adrián como trofeo de las victorias que alcanza la gracia todos los días, para alentar al desventurado, y ya feliz, pródigo, que inspiraba a su alma de sacerdote los más tiernos sentimientos: pero el atraso que sufrieron sus asuntos de restauración, con la nueva agresión de Martín se lo impidieron por el momento, por lo que se decidió escribir aquella misma noche a Elvira.

En la carta vertió las ternuras todas de su alma de apóstol, las delicadezas con que copiaba fielmente las

misericordias del Corazón de Cristo.

Era el 14 de julio, había de llegarle a Elvira en la mañana del 16, festividad de Nuestra Señora del Carmen, y bajo los auspicios de Madre tan buena la puso el Vicario.

### CAPITULO XIII

### Atando cabos

En uno de los caseríos que, sumergidos en un mar de verdura, salpican todo el camino de San Sebastián a Zumárraga, había aparecido, hacía cosa de dos meses, una dama enlutada y pálida, como la imagen viviente del dolor.

Aquella naturaleza agreste y sombría, como una pena clavada en el alma, serena y apacible como la sonrisa en el rostro de un niño; doliente y melancólica como una ilusión que se desvanece, silenciosa, grave, solemne como la imponente majestad de un templo, armonizaba perfectamente con el alma de aquella mujer, templada con los golpes como el acero, y a quien los huracanes y vaivenes del dolor habían

robustecido, como los robles que bordeaban los mil senderos que se cruzan y se cortan por entre aquellos valles siempre verdes...

Nadie la conocía en aquellos contornos; pero todos la miraban con esa compasión que inspiran los dolores callados, con ese respeto que infunden presentidas desgracias en seres inocentes, y la imaginación un tanto melancólica del campesino vasco, acumulaba en aquella dama todos los misteriosos encantos de sus poéticas «Maitagarris».

Aquella mañana habíase levantado la desconocida más tranquila. Parecía haberse aliviado un poco aquel dolor; que, como el águila de Prometeo, desgarraba sus entrañas, y un atisbo, un consolador presentimiento, ese algo certero y enigmático con que el corazón anuncia en circunstancias dadas la realización de una esperanza, o, por el contrario, la proximidad de un mal que se teme, se había adueñado de aquella alma vigorosa, estremeciendo todo su ser con intensas vibraciones de dicha, que le daban la seguridad de haber llegado ya a la meta de sus ardientes deseos, a la reali-

zación del sueño que absorbía su vida.

Hacia cuatro años que viajaba por España, visitando Asilos, Orfanatorios, Misericordias, Cunas... todas las casas donde los azares de la vida, más o menos trágicos, lanzan de ordinario sus inocentes víctimas, por si en alguno de ellos encontraba a su hijita robada, arrabataada a su amor, como arranca el huracán los capullos a medio abrir del lozano rosal que les da vida; indagando con febriles ansias el paradero de aquel ángel rubio, que entre sus dorados bucles y sus alas de cisne se había llevado el corazón de su madre. Cansada, pero no vencida, porque las almas energéticas encuentran fuerza en la misma intensidad de su dolor, se retiró a Azpeitia, con objeto de pasar los meses de más calor en el caserío de Azcona, propiedad de su nodriza, prefiriendo aquella modesta vivienda al suntuoso hotel que poseía en Biarritz. No cesaban, por eso, sus investigaciones; pero ni ella ni su fiel criado Tomás, habían podido conseguir ni un dato, ni un rayo de luz que es-

Continuará

# ¡EL AÑO QUE SE VA..!

## MANUEL MARIN QUIROS

Presidente y Fundador de la Asociación de Productores de Café de Costa Rica y su Representante en la Junta de Liquidaciones de Café,

### SALUDA CORDIALMENTE

a los productores de café del país, haciendo votos por su prosperidad en el nuevo año 1935; y les congratula por el beneficio que ya están recibiendo de la CAMPAÑA CAFETALERA, por medio de la ley que les reivindicó el derecho de obtener el precio legítimo del producto, de que es muestra el siguiente cuadro de precios fijados hasta hoy por la Junta:

José Dolores Solera, Heredia	¢ 61.00
Hermógenes Rodríguez, Puriscal	41.67
Rossemount Estates Ltd. Juan Viñas (J. Ernest)	51.45
Juan Herzzog, La Suiza, Turrialba	37.65
Compañía Bananera de Costa Rica. Pejivalle, Tucurrique, (United)	41.15
Benjamín Zumbado, San Francisco, Heredia	62.50
Benjamín Zumbado, Tuetal, Alajuela	57.00
Jorge Severs, Cetillal, Santa Bárbara, Heredia	51.30
Jorge Severs, Sarchí, Grecia	41.95
Guillermo Niehaus Co., Turrialba	40.30
Elena Durán de Calleja, Orosi	51.55
Clémente Rodríguez, Peralta, Cartago	41.75
Rohrmoser Hermanos, Santo Domingo del Roble, Santa Bárbara	64.55
Manuel Francisco Jiménez Ortiz, Curridabat	71.20
Tobías Umaña Jiménez, San Marcos, Tarrazú	75.55
Juan M <sup>o</sup> Solera Oreamuno, Heredia, Primera zona	52.40
Juan M <sup>o</sup> Solera Oreamuno, Heredia, Segunda zona	47.75
Dr. José Miguel Jiménez Sancho, Turrialba	39.95
Ernestina C. v. de Zonta, La Uruca, San José	51.45
Maximiliano Koberg S., La Granadilla, Curridabat	86.55
Manuel Rojas Arias, Palmichal de Acosta	60.40
Guillermo Flores Morales, San Antonio de Belén, Heredia	64.30
Aquiáres Coffe Co. Turrialba, Lindo Bros.	50.95
Las Mesas Coffee Co. Paraíso	42.05
Agua Caliente Coffe Co. Cartago	50.75
Oscar Sittenfield, Peralta	50.95
Liduvina v. de Sánchez, San Rafael, Heredia	72.10
Ismael Viquez Barrantes, Heredia	48.90
Santiago Crespo, Naranjo, San Jerónimo	52.50
Juan Viñas Sugar Co. Juan Viñas	49.65
Rohrmoser Hermanos, Alajuela	50.00
Cachí Coffe Co. Cachí	62.05
Guillermo Niehaus Co. San Isidro, Grecia	67.95
Alejo Aguilar B. Chitaría	42.30
José Manuel Peralta, Naranjo	58.15
Benedicto Zamora, Heredia	57.95
José Leiva, Turrialba	45.75
Carlos Salazar, Heredia, Primera zona	65.50
Carlos Salazar, Heredia, Segunda zona	50.70
Rafael Quesada Durán, Zapote, San José	76.40
Rafael Morales Jiménez, Puriscal	40.60
Chavarría y Madriz, Santiago, Paraíso	49.35
Luis Uribe Rodríguez, Itiquís, Alajuela	61.15
Julio Sánchez Sucs. Heredia, San Francisco	55.00
Knohr y Metger, San Juan de Poás, 1 <sup>a</sup> zona	83.26
Knohr y Metger, San Juan de Poás, 2 <sup>a</sup> zona	77.54
Knohr y Metger, San Juan de Poás, 3 <sup>a</sup> zona	70.21
G. Niehaus y Co. La Lindora, Santa Ana	54.55
Castro Hermanos, La Luisa, Sarchí	67.30
Compañía Cafetalera, Orosi	54.55
Mario Urpi, Palmarés	42.67
Francisco Muller, Oriente, Tucurrique	33.70
Banco Internacional de C. R. Río Segundo, Alajuela	65.61
Banco Internacional de C. Rica, Tuis	44.42
Banco Internacional de Costa Rica, Naranjo	71.38
Miguel López Molina, Atenas	50.80
O. Ernesto Castro F. Santa Teresa, Turrialba	52.45
Manuel de Jesús Núñez, Guadalupe, San José	73.65
Challe Sucesores S. A. Santo Domingo, Heredia	71.61

San José, 28 de Diciembre de 1934.

Nuestro planeta en su eterno moverse en el espacio infinito, ha llegado, como vehículo prodigioso, al término de un viaje rudo, sin parar; no hay estación de espera; nos ha pasado este inmenso avión sin motor, frente al punto más lejano de la ruta sideral, la eclíptica; nos ha colocado una vez más en la vida al frente de la constelación Virgo del Zodiaco; hemos contemplado el brillo esplendoroso de sus radiantes lumineros y recibido en nuestros cuerpos físicos como los del sol central, rayos vivificantes que nos fortalecen, para seguir de frente al infinito. Ahora empieza la Tierra nuevamente su carrera; ha tonificado su calor del roce en la estratosfera con un baño frío que la rejuvenece, le da alientos de vida para proseguir el enorme viaje de un año! Ya vemos despuntar allá en el confín lejano, cerca del Zenit, los primeros puntitos luminosos de Libra, anunciándonos el progreso universal de un nuevo año, saludémosla como se saluda la playa amada, después de un largo viaje por el mundo! Ha terminado un ciclo de traslación y empieza un año de viaje en la vida universal.

Cuando se regresa de una excursión a lejanas tierras, suelen preguntarnos: ¿Qué has visto? ¿Qué traes? ¿Qué has hecho? ¿Qué experiencias has atesorado? ¿Has aumentado de peso material, intelectual, emocional o espiritual? ¿Qué proyectos para el futuro?

Y este viaje a través del infinito, durante 365 días, seis horas y cinco minutos, es decisivo en la vida de los seres racionales. Hay que contestar categóricamente a las preguntas que nosotros mismos debemos hacernos en estos últimos instantes del año, para poner nuestros pies en firme en los peldaños de la escala por donde hemos de ascender, so pena de quedarnos en el primer peldaño, sin avanzar!

Convencidos estamos de que millares de seres humanos, bien dotados de órganos de percepción, no han dirigido sus ojos ni su pensamiento al paisaje infinito, al pasar al

frente de las maravillas del cielo que desfilan como una prodigiosa cinta cinematográfica ante nuestra vista; muy contados seres, habrán observado en todo el viaje de un año, una siquiera de las hermosas constelaciones estelares que, como jalones de lo eterno, nos señalan el camino a seguir, no han visto nada, pasaron con los ojos cerrados y cuando hace frío intenso, dicen "que es una ola fría".....!

Tal sucede con el mundo subjetivo interno, nada han hecho por mejorar su estructura psíquica:

han vivido una vida material cuyo único incentivo han sido el vicio y el placer; del largo viaje no han atesorado una parcela espiritual; han perdido un año más; no saben, pues, de dónde venimos ni a dónde vamos, y así, sin ganar nada de lo único real y efectivo para la vida eterna, empezarán un nuevo año, un nuevo viajar por el espacio infinito, sin mirar ni hacia afuera ni hacia adentro. La ola fría del espíritu! ¡Oh humanidad, qué pobre concepto tienes de la vida y del viaje de un año!

Si usted quiere que su receta sea  
Bien Preparada y Bien Barata

Llévela a la

## Botica Vargas

Un competente profesional se la atenderá

Contiguo a esta acreditada Farmacia  
tienen su consultorio los Doctores  
Calderón Muñoz y Calderón Guardia

Teléfono 2812 - Apartado 716

## La noble sugerencia del Lic. don Víctor Trejos y nosotros

Con mucho gusto dimos cabida en nuestro periódico a la insinuación del apreciado amigo Lic. don Víctor Trejos en relación con los vejámenes que a diario hace el gobierno de México a la Iglesia de nuestro hermano país.

Aconseja don Víctor una gran romería al Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe, en la ciudad de su mismo nombre; romería que se hará en silencio, moviendo los labios en oración, por el triunfo de la justicia—harto maltratada por los gobiernos de camarilla en la primitiva «Nueva España», la México gloriosa de otros días, que iba como hermana mayor—trazando a través de la gran conciencia de América, un camino a seguir.

Cuando los sectarios de hoy nos desmientan, rectirriremos a los maestros Antonio Caso, José Vasconcelos y José Asunción Reyes, para que digan si no es cierto lo que afirmamos.

Nosotros en nuestro número del 2 de diciembre, lanzamos la idea de hacer una manifestación de protesta, por la yillana actitud de un gobierno que implanta la escuela socialista en nombre de la fuerza bruta, sin perdonar medios para alcanzar el fin, así sean los más crueles y odiosos.

La noche del jueves 6 de

diciembre en la sala de recibo de nuestro periódico, nos reunimos a discutir la proposición, entre otros señores, el Dr. Figueres, don José María Acuña, don José A. Lagos, don Constantino Croceri, don Juan Félix Solano, don Víctor Hidalgo y el personal de LA EPOCA; después de una cordial y atinadísima discusión, en la que tomaron parte todos los asistentes, se llegó a un acuerdo definitivo: HACER UNA MAGNA ROMERIA AL SANTUARIO DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE en el mes de enero, para cuya organización quedó nombrado el comité con las personas que habían tomado parte en la asamblea privada, convocada al efecto.

Así es que, don Víctor Trejos piensa en un todo con nosotros y sólo le rogamos unos días más para ver efectuada nuestra idea común, contando—desde ahora—con su muy valioso apoyo.

Nuestra empresa no es una empresa mercantilista; por eso pedimos a nuestros agentes, apostolado en el desempeño de sus funciones

Anúnciese en LA EPOCA

**Agradecimiento**

La Sección del Lazareto de la Congregación Mariana de Caballeros da, por este medio, las gracias al Comercio capitano, que oyó nuestro llamado por los pobres enfermos del Lazareto, sin olvidar a los particulares, que año con año toman muy en cuenta también la noche buena de aquellos enfermos.

Por la Sección del Lazareto,

Alberto T. Brenes

**Esponsales Aguilar Van Patten**

Dentro de la intimidad familiar se celebraron en la residencia de los padres de la novia los esponsales de la apreciable señorita Maruja Van Patten P., con el joven caballero don Francisco Aguilar B., Ambos pertenecen a estimables familias de nuestra sociedad. LA EPOCA les saluda y formula votos por su felicidad.

Poniéndonos a las órdenes de los señores Curas Párrocos, les recordamos que podemos ejecutar sus TRABAJOS TIPOGRAFICOS, como Programas de Turno, etc., a precios de situación.

Visítenos y se convencerá.

**IMPRENTA GUTENBERG**

(Frente a "La Tribuna")

**La Divina Revelación**

Secuencia del Santo Evangelio, según San Lucas (2.43-40).

Estaban José y María, la madre de Jesús, admirados de todo aquello que de El se decía. Y los bendijo a ellos Siméon, y dijo a María, su madre: Mira éste está para caída y para resurrección de muchos en Israel y para bandera a la que se haga guerra (y la espada atravesará tu misma alma), para que se descubran los pensamientos de muchos corazones. Y estaba Ana, una profetisa, hija de Fanuel, de la tribu de Aser; era muy avanzada de edad, había vivido con su marido siete años desde su virginidad, viuda después hasta los ochenta y cuatro años. Y no se apartaba del templo, y daba culto a Dios de día y de noche con oraciones y ayunos. Esta, acercándose en aquella misma hora, empezó, a su vez, a alabar a Dios, y seguía hablando de él a todos los que esperaban la redención de Israel. Y cuando cumplieron todo según la ley del Señor, se volvieron a Galilea, a su ciudad de Nazaret. Y el Niño crecía y se robustecía lleno de sabiduría; y la gracia de Dios estaba en El.

**Crónica de Sociedad**

**Regreso del Sr. Ministro de Salubridad Pública**

En la tarde de ayer ingresó a esta capital el Dr. don Solón Núñez, Secretario de Salubridad Pública en compañía de su hija la señorita Cynthia. El Dr. Núñez regresa de la República Argentina en donde asistió a la Conferencia Sanitaria Panamericana como delegado nuestro, habiendo tenido una magnífica actuación. En Santiago de Chile fue obsequiado por el Ministro de Relaciones Exteriores con un suntuoso banquete. LA EPOCA saluda cordialmente a los distinguidos viajeros.

**Compromiso matrimonial**

En la noche de Navidad tuvo lugar en esta capital el compromiso matrimonial de don Mariano Anderson Montea-

legre con la señorita Lupita Sáenz Mora. Muy bien recibida ha sido en nuestra sociedad esta noticia, pues ambos elementos gozan de las simpatías de sus amistades. Nos complacemos en saludar a los estimables jóvenes, deseándoles toda clase de dicha en el hogar que en breve fundarán.

**Enlace matrimonial**

En la semana entrante, contraerán matrimonio dos estimables jóvenes de San Rafael de Oreamuno: don Guillermo Rojas y la señorita Emérita Solano.

Don Guillermo es todo un esforzado, que, por su inteligencia y hombría de bien, ha llegado a ocupar un puesto influyente en la sociedad rafaëña; y la Srta. Emérita es simplemente un joyero de virtudes.

Por anticipado enviamos una calurosa felicitación a los futuros esposos deseándoles en su nuevo destino, eterna dicha.

**Regreso al país**

Por la vía aérea han ingresado al país procedentes de la hermana república de Nicaragua, el Ingo. don Francisco Jiménez O. y el Lic. don Carlos Lara, quienes actualmente tienen allá importantes negocios. Los saludamos.

**La boda Povedano Alvarez**

A las nueve de la noche del jueves, en la residencia de los padres de la novia, Fray Agustín Losada impartió la bendición nupcial al joven caballero don Alfredo Povedano F. y a la distinguida señorita Amalia Alvarez O., descendientes ambos de familias muy estimadas de nuestro mundo social.

El cortejo de padrinos lo integró un numeroso grupo de distinguidas personas. Después tuvo lugar una espléndida re-

cepción. LA EPOCA saluda a los nuevos esposos y hace los mejores votos por su eterna felicidad.

**Atento saludo**

Hemos saludado al caballero don Francisco Luis Enriquez, redactor y propietario de «El Herald» de Puntarenas, apreciado amigo nuestro quien procedente del puerto del Pacífico vino a pasar la Noche Buena en compañía de su distinguida familia que radica actualmente en San José.

**Partió para Puntarenas el Sr. Arzobispo**

Con el fin de pasar los días de fiestas aleja-

**María Isabel Bolaños Quesada**

Murió el 25 de diciembre 1934, confortada con los Santos Sacramentos. La familia doliente invita a la Misa que se celebrará en sufragio de su alma el próximo jueves 3 de enero, a las 7 horas, en la Iglesia de La Merced.

La asistencia de Ud. al acto comprometerá la gratitud de la familia y la de su servidor,

ENRIQUE BOLAÑOS Q. Pbro.

do de la capital, partió en la mañana de antier en carro agregado al tren ordinario, para Puntarenas, el Excmo. y Rvmo. Sr. Arzobispo don Rafael Otón Castro y Jiménez. Muy grata estaba en nuestro puerto del Pacífico deseamos al ilustre prelado.

**La Epoca no saldrá el jueves entrante**

El Director y Redactores de

**“La Epoca”**

saludan cordialmente a sus amigos y a los numerosos lectores del bisemanario que dirigen, deseándoles a todos un próspero y FELIZ AÑO NUEVO; advirtiendo que volverán a reanudar sus labores, con el número correspondiente al domingo 6 de Enero.

**En febrero vendrá una Misión Pedagógica chilena**

Cuando se encontraba en Chile nuestro Ministro de Educación Pública, el Lic. don Teodoro Picado, como delegado a la Segunda Conferencia Pedagógica Interamericana, hizo una invitación en nombre del señor Presidente de la República, a varios eminentes profesores chilenos para que visitaran Costa Rica.

Con el objeto de pagar los gastos de traslado y permanencia de la embajada, fue enviado al Congreso un proyecto de ley, el cual fue aprobado, habiendo sido ya sancionado por el Ejecutivo.

Por este motivo, fue hecha ya oficialmente la invitación a los señores profesores Juvenal Hernández, rector de la Universidad de Santiago, Amanda La Barca, Gustavo Lira y Domingo Santa Cruz, a quienes la Secretaría de Educación Pública dirigió un

cable en ese sentido. Con gran interés esperan las instituciones docentes y círculos intelectuales, la llegada de los distinguidos profesores chilenos, la cual será en el mes de febrero.

**Aviso**

Durante los días de fiestas cívicas, el Dr. Vargas Araya atenderá a su estimable clientela únicamente en las mañanas, de 9 a. m. a 12 del día, excepto casos graves, para los que ruega le llamen a su casa de habitación,

**Alumnos aplazados!!**

Lecciones todos los días y a todas horas  
MACABEO VARGAS

PROTEJA  
= SU =  
SALUD

**TRAUBE**

LE OFRECE  
Siempre la Mejor  
CERVEZA

Antes de comprar un sombrero  
visite la

## Sombrerería Aymerich

que acaba de recibir los nuevos  
colores y estilos de las afamadas marcas:

**STETSON :: BARBISIO :: WILSON y otros**

Cualquier ARTICULO PARA CABALLERO  
puede conseguirlo de inmejorable calidad

en la

### SOMBRERERIA "LA IMPERIAL"

de Federico Aymerich

Avenida Central  
Antiguo local del Banco John M. Keith

## El Monumento a la Madre

Hace algunos días se oyen las voces de personas cultas interesadas en la erección del monumento a la Madre y creemos que hasta se ha pensado en un concurso de planos, para seleccionar el más adecuado a una obra tan importante por lo que tiene de educativa y de justicia social.

Hemos visto en el Teatro Nacional un trabajo artístico en mármol de Carrara, ejecutado por el escultor costarricense don Juan Ramón Bonilla; representa una mujer sentada con un bebé en sus regazos; sus ojos están fijos con una mirada de inefable ternura sobre el dulce fruto de sus entrañas. Hay una expresión de ternura en el rostro de la mujer que, nadie puede dudar que el artista con su admirable cincel, extrajo del informe bloque del mármol la divina silueta de una madre en contemplación de su hijo amado.

Creemos que ningún artista del mundo podrá mejorar la cristalización en el granito del amor materno, como el artista señor Bonilla, del modo más cabal, lo ha fijado en su portentosa obra escultural.

Las obras de escultura en mármol son generalmente frías, sin expresión; acaso insinúan una actitud, ayudadas por un instrumento, la espada o algún símbolo que recuerde la acción histórica de una vida que se hizo acreedora a ese sublime culto de las estatuas, y son naturalmente, individualistas por cuanto se refieren únicamente a la vida de un héroe; pero la obra de Bonilla es de un carácter universal; un solo busto en mármol que rompe la monotonía y que traduce fielmente, con una verdad trascendental que emociona, el casto y divino amor de todas las madres del mundo por sus tiernos hijos que apretaron contra sus senos en estremecimientos de infinita ternura!

Algunas veces, en nuestras

noches de insomnio, nos hemos detenido a pensar por qué la totalidad de las madres son de cuerpos encorvados y deformes. ¿Habrán ellas, las mártires sublimes, nacido así, profundamente inclinadas hacia el suelo? Pero hemos leído poesías y magníficas composiciones literarias, llenas de emoción que, en su tiempo de juventud, les fueron dedicadas a estas madres de hoy en que el arte y la poesía las comparaba, por su talle esbelto y sus gracias, a las gentiles palmeras del collado. Luego, lo que en las madres se considera, en el vulgo, como un defecto, es sin embargo, la expresión sublime del sacrificio maternal; es una enfermedad adquirida en ese oficio de las madres, de vivir sin descanso encorvadas sobre la miniatura de sus tiernos bebés, para darles el dulce néctar de la vida o para contemplarlos, en esa eterna contemplación de la madre, para el hijo de sus entrañas, como la estatua de Bonilla, que traduce esta contribución que ofrecemos a los pensadores en busca de un plano para la estatua de la Madre!

Francisco Conejo C.

## Revalidación de pensiones

El Congreso Constitucional ha puesto en conocimiento de todas las personas que reciben pensión otorgada por él, que la Secretaría del Congreso atenderá, de las ocho a las once y de la una a las cuatro p. m., desde el día 3 de enero próximo hasta el 30 de abril de 1935, todo lo relacionado con las solicitudes de revalidación de pensiones y

## Gloriosa fecha de la Iglesia Católica

Recuerdos del XVI centenario de los derechos otorgados por el

Los grandes genios, los hombres de estudio, esos nobles representativos del progreso, están llamados a ser un sol en la conciencia humana; pero mientras esos no sean puros de pensamiento y puros de intención, su porvenir tiene que oscilar en la vida, cayendo y levantando con muchísima frecuencia en la cripta sombría del dolor; y aunque es verdad que el dolor sirve como el rayo para purificar la atmósfera, su acción directa debilita las fuerzas orgánicas y estruja y rompe el vestido nupcial de la inspiración. Toda persona que quiera progresar espiritualmente, debe procurar por todos los medios que estén a su alcance, conquistar las simpatías de las sociedades cultas, que tienen como pedestal diamantino la vida moral de la Religión de Cristo, triángulo sublime en que descansa la grandeza universal.

Todos nos llamamos católicos, pero no todos somos verdaderos católicos, relativamente pocos amamos a Jesús, al divino Niño; nos falta valor para confesar ante el mundo los encantos de nuestra fe religiosa. La sinceridad blinda al hombre contra el odio de sus contradictores. La verdad tarde o temprano triunfa en las esferas de la justicia, en los floridos campos de la vida. La hipocresía enerva la vida espiritual, rompe la unidad del universo, entorpece la perfectibilidad suprema. Cuando el hombre es sincero y de firme y abnegada constancia, fácilmente se aleja de cuanto es indigno, deshonesto, bajo y egoísta. La ley de la vida es cumplir su deber, ese deber es inherente a su naturaleza superior. Todos saben lo peligroso que es para el caminante errar entre sombras y las sombras más grandes que interceptan las sublimes ideas son la hipocresía y la mala fé. El hombre falso nunca puede ver con claridad los caminos del honor y del bien. El hipócrita, el fatuo, el mentiroso, vive entre sombras,

inmortal Constantino

VII

siempre pesimista, vanidoso, en sus propias debilidades. Sus progresos, sus triunfos efímeros lo levantan un poco para luego hacerlo caer en mayores desprestigios: no puede comprender ni estimar la virtud porque las sombras de su espíritu se lo impiden. En el mundo hay dos polos excelsos: la santidad y el arte. Si el dolor nos hiere, procuremos acogernos al silencio que medita y ama, que ora y crea; centinelas misteriosas que muchas veces custodian tesoros de dolor y desventura; pero otras veces resguardan el santuario de la felicidad irrestricta.

Para conocer esos polos excelsos, para poder apreciar su influencia bienhechora, tenemos que empezar por la base: amar intensamente a la madre, no ver nunca sus defectos, respetarla y quererla

con toda la pureza de nuestra alma. El inmortal Constantino triunfó porque supo amar y honrar a su madre, a Santa Elena, tan dulce y abnegada cristiana, porque fue sencillo y temeroso de Dios. También amó a los niños que siempre tienen protección divina!...

No olvidemos nunca las Sagradas Escrituras: quien ama a los pobres, ama a Dios; quien ama a los niños, ama a Cristo. El hombre que no ama la madre, que no quiere los niños, que no ama los pobres, está en un estado de muerte, está en pecado mortal. Cualquiera que aborrece la madre, los niños o los pobres, es un homicida. «Y vosotros sabéis que ningún homicida posee en sí la vida eterna».—Por lo tanto, amar la madre, querer los niños y estimar los pobres, debe ser el relicario de toda conciencia cristiana.

Dr. Barrios Castro

## ALMACEN

DE

## RÓMULO ARTAVIA

Vendemos afrecho de trigo

Antes de hacer sus compras, pase a este Almacén. Precios los más bajos en plaza.

Ap. 653 — SAN JOSE — Tel. 3058

## La Secretaría de Salubridad Pública mantendrá un delegado en Europa

Con el fin de comunicar constantemente a la Secretaría de Salubridad las actividades científicas y sanitarias que sean de provecho para Costa Rica; hay el propósito de enviar un médico delegado a Europa, con residencia en París, sede de las más importantes investigaciones médicas.

Esta nueva plaza está siendo estudiada por la comisión de Comercio y Presupuesto de 1935 y se cree que el Poder Ejecutivo está de acuerdo en su creación.

Unánimemente se ha pensado para desempeñarla en el Dr. don Juan Rafael Mora, joven médico que hizo sus estudios en París y posee una vasta preparación y un espíritu investigador, por lo que muy satisfactoriamente desempeñaría el

puesto que se desea crear con fines muy altos.

## El 1° de Enero tomará posesión la Directiva de la E. F.

Hace pocos días, en Asamblea General Ordinaria del Colegio de Farmacéuticos, fué electa la Junta Directiva que fungirá en el año de 1935, habiendo quedado integrada por los señores Licdós. don Ovidio Astorga, Presidente; don José Antonio Jiménez, Secretario; don Alexis Bravo, Tesorero; don Jaime Coto, Fiscal, y Vocales don Mauricio Fernández, don Ramiro Solano y don Enrique Blanco.

La nueva Directiva tomará posesión de su cargo el 1° de Enero a las 2 p. m. en el edificio del Colegio, acto para el cual se ha invitado a todos los miembros del Colegio, así como de las otras facultades del país.

Felicitemos a los señores farmacéuticos electos y deseamos a la nueva Directiva mucho acierto en sus funciones

## Taller de Reparación

de Máquinas de escribir, Victrolas, Registradoras y toda clase de Mecánica Fina

Esteban Ramírez B.

25 varas al Oeste de la Clínica del Doctor Figueres

retiro de documentos que se encuentran en su archivo.

Preferido por el público por contar con máquinas modernas que le permiten entregar el mismo día su vestido limpio y elegantemente aplanchado

## MORAZAN DRY CLEANING

Llame al  
Teléfono 3330

**Oficina del Dr. Barrios Castro**

Procedimiento electro-químico con Rayos ultravioletas e infrarrojos

Heliógrafo en ondas ultracortas (micro-waves)

Análisis Médicos para fijar diagnóstico en las enfermedades propias de la mujer

**PRECIOS**

Análisis de Heces.....	¢ 2.00
» » Orina.....	2.00
» » Pus.....	2.00
» » Espujo «determinar tuberculosis»	5.00
» » Sangre.....	5.00
Reacción de Widal «determinar tifoidea».....	5.00
Reacción de Wassermann «determinar sífilis»	10.00

Despacho: Frente a la Imprenta Gutenberg

**El cabecilla cubano, Domingo Goicurúa Cabrera auxiliar de Walker en Nicaragua**

Continúa

El 13 de julio llegó a los Estados Unidos, desembarcando en Nueva Orleans. Ya en Norte América, empezó Goicurúa a manifestar su desafecto a Walker, pero no porque descubriese a la postre tendencias esclavistas en éste, como da a entender el Dr. Montúfar, que en más de una ocasión prodiga elogios a Goicurúa, sino por lo remoto que contemplaba el cumplimiento, de la oferta que el jefe filibustero le hiciera, de apoyarlo para invadir a Cuba.

Es inadmisibles que los propósitos esclavistas de Walker fuesen en manera alguna un misterio para Goicurúa ni para ninguno de sus allegados. Como en la carta que Walker le dirigió el 12 de agosto, avisándole del envío de sus credenciales para que pasase a Inglaterra, Goicurúa no vislumbrase el apoyo prometido para anexar la gran antilla a los Estados Unidos, resolvió apartarse por completo del jefe de los filibusteros.

La nueva actitud del cabecilla cubano dió margen a que los agentes de Walker en los Estados Unidos publicasen violentos ataques contra Goicurúa, al que calificaban de traidor al Gobierno de Nicaragua.

Goicurúa, para contrarrestar esos ataques, hizo varias publicaciones contra Walker en El «Herald» de Nueva York, pero de la lectura de ellas se deduce lo que antes aseveramos: que si en aquel momento Goicurúa no hubiese abrigado la convicción de que Walker no estaba dispuesto a ayudarlo en su proyectada empresa de invadir a Cuba, aún estaría a su lado y en completa identificación con su política.

En las publicaciones hechas en El Herald por Goicurúa se lee:

«Me alegré... al ver aquel hermoso país (Nicaragua) libre de un Gobierno miserable e imbécil, y mientras consideré a Mr. Walker hombre honrado y sagaz, me alegré de ver el poder en sus manos...»

«... fui a Nicaragua en marzo último y allí trabajé con toda la energía de un carácter en la causa de aquel país. Por más que diga ahora

Mr. Walker, ha confesado antes con placer la importancia y extensión de mis servicios...»

«Metería antes la mano en el fuego que publicar estos papeles si supiese que había la más leve esperanza de que cumplierse con su palabra...»

A la legua se comprende que el origen del desafecto de Goicurúa para con Walker originóse exclusivamente en no haber recibido de éste el auxilio en momentos en que se lo demandara.

Los conceptos de humanidad y de patriotismo de que hace gala Goicurúa en esas publicaciones creemos que deben considerarse nulos y de simple efectismo en un individuo que en Nicaragua reveló con amplitud su carácter feroz y sanguinario.

¡Habría de creerse en el patriotismo de quien para obtener, no la independencia de su patria, sino su segregación de España para incorporarla al de los yanquis, ayudase con tanto empeño a un bribón a esclavizar un pueblo hermano!

Es de notar que a Goicurúa le faltaba razón en sus reproches y enojos contra Walker por no prestarle su cooperación para invadir a Cuba.

El contrato hecho entre ambos no determinaba una fecha precisa para ese auxilio, según puede verse en la cláusula I, que literalmente dice:

«I.—El General Walker da su palabra de honor de que ayudará y cooperará con su persona y recursos, como sus hombres y demás, a la causa de Cuba y a su libertad, después de haber consolidado la paz y el Gobierno de la República de Nicaragua.»

Esta cláusula daba ocasión a Walker para aplazar indefinidamente el auxilio prometido.

De otro lado, cualquiera que considere la posición de Walker entonces, comprenderá que el jefe falangino se hallaba muy lejos de poder prestar su ayuda a una empresa fuera del territorio nicaragüense.

No estará por demás añadir que en vista de la nueva actitud de Goicurúa le fueron cancelados sus poderes por Walker y destituido del gra-

**La Gestión Educativa**

Desde ahora se habla de una selección de maestros normalistas titulados, para dotar las escuelas de la capital y de cabeceras de provincias de un personal eficiente, que pueda, mediante sus capacidades técnicas, rendir mejores frutos de los que hasta ahora se han cosechado, en la gestión educativa oficial; serán, pues, eliminados de las escuelas de primer orden, los numerosos maestros que poseen certificado elemental o los agregados, para llevarlos a servir las escuelas rurales o de tercer orden.

Esta medida es claro que redundará en un mayor grado de eficiencia de las escuelas urbanas; pero será funesta para las escuelas de ca-

serios retirados, por consiguiente, alejadas de los centros técnicos en donde maestros mediocres tendrán que luchar, atendiendo sólo dos o tres grados, por deficiencia de personal.

Pensamos que al dictarse esta medida en beneficio de unos cuantos ricos de las ciudades, debiera conjurarse el mal que se hace al habitante de nuestros campos tan necesitado de una mejor cultura moral e intelectual y esto no se conseguirá, en nuestro concepto, sino creando secciones

de *maestros misioneros* que lleven la luz del evangelio y de la moderna pedagogía, y que puedan metodizar en los sectores del país más alejados del radio de acción de nuestras autoridades escolares.

De esta manera se podría ofrecer el espectáculo de un conjunto armónico de unidad escolar en Buenos Aires, el Pozo, Golfo Dulce, etc. etc. y un natural proceso de nacionalización de nuestros poblados de las fronteras.

**En enero se comenzará la construcción de la aduana en Puntarenas**

Se ha logrado financiar ya la construcción del nuevo edificio para la aduana de Puntarenas, para lo cual se han encontrado los medios necesarios para responder a los gastos de esa importante obra, los cuales se tomarán de una de las nuevas leyes creadas por el Congreso.

El edificio será construido en el mismo lugar en que se encuentra el actual, dándose comienzo a los trabajos en enero próximo. Se harán por administración y la licitación respectiva será publicada dentro de poco tiempo. Será un sólido y elegante edificio que vendrá a contribuir grandemente al ornato de nuestro bello puerto del Pacífico.

**RAMON LEON h.**  
le ofrece a Ud.  
**Maderas del Pacífico**  
finas y para construcción  
**De la Mejor Calidad**  
**Precios los más Bajos**  
Teléf. 3032 - Ap. 1197  
100 vs. al Norte de Musmanni

do que ocupaba en la milicia de Nicaragua.  
**TIO CHICO**  
(Concluirá)

En la tienda de  
**CHEPE ESQUIVEL**  
consigue Ud. mercadería buena y barata  
Enorme surtido de JUGUETES y regalos para Navidad. Especialidad de la casa.  
Surtido de FRAZADAS DE ALGODON Y LANA, desde ¢ 1.00 hasta ¢ 45.00  
**Ganga!! Precios al alcance de todos los bolsillos!!**  
SAN JOSE.—Esquina diagonal al Mercado

**Homenaje póstumo**

La Congregación Mariana de caballeros no podrá echar en olvido, ni dejar de elevar un pensamiento de amor y gratitud hacia sus directores espirituales. Monseñor Blessing, creador y organizador y director de la Sociedad hasta su fallecimiento y del no menos amado pastor, Presbítero Teodoro Gebrande, quien consagró de igual modo que Monseñor Blessing sus mejores días hasta su muerte a la devoción de la Congregación Mariana.

El motivo del homenaje es también la parte muy activa que estos dignos apóstoles de Cristo tuvieron en la erección del Monumento a Cristo Rey en el aparta-

do rincón de Ochomogo: el padre Blessing creador del proyecto y el padre Gebrande, llevando a feliz término la obra en la cual puso a contribución todo su esfuerzo material y espiritual. Ambos dignos sacerdotes fueron asimismo directores del Asilo de leprosos de las Mercedes, dotando aquel refugio de los enfermos leprosos de todos los auxilios espirituales y materiales necesarios, por todas estas razones la Congregación Mariana ha acordado dedicar dos placas en mármol de carrara, para dignificar la memoria de ambos nobles ejemplaridades de amor y caridad.

**Resultados Exactos**  
en toda clase de análisis médicos  
en el  
**Laboratorio Clínico**  
**Del Lic. Manuel J. Grillo hijo**  
(Frente al Parque Central)

## Cultos religiosos en la Parroquia de La Merced

(Domingo 30 Diciembre a Sábado 5 de Enero, 1935)

**Domingo 30.** Misas: 5, 6, 7.30 cantada y 10 de los niños.

6.30. Conferencia de San Vicente de Paúl.

7 p. m. Rosario y Bendición con el Santísimo.

**Martes 1º de Enero 1935.** La Circuncisión del Señor. Fiesta de guardar, hay obligación de oír Misa.

Misas: 5, 6, 7.30 y 10.

7 p. m. Rosario y Bendición con el Santísimo.

**Jueves 3.** 5.30, Misa cantada al Santísimo por las intenciones de la señorita Celina Victory.

7. Misa fúnebre y responso por la finada María Isabel Bolaños Q.

**Viernes 4.** Primer Viernes del año.

5.30. Misa al Sagrado Corazón de Jesús por Doña Julia A. de Nuñez.

7. Misa cantada del Apostolado de la Oración.

7 p. m. Rosario y Bendición.

**Sábado 5.** 5.30. Misa cantada de las Hijas de María.

Rifas. un corte de crespón premiado N.º 8 de doña Tulia de Crespi. Una camita con bebé N.º 68 de Lía Corvetti. Una cartera N.º 26 de Ernestina Quesada. Una cabra N.º 87 de Manuel Enrique Lang. C 20. N.º 98 de María Cristina Phillips.

## El 22 de Diciembre fue un día de gloria para el pueblo de Naranjo

Como oportunamente lo había anunciado LA EPOCA, que es el periódico de los naranjeños, el sábado 22 de los corrientes se efectuó en nuestra monumental basílica, la consagración sacerdotal de los Presbíteros don Sergio Hidalgo, don José Manuel Barbosa y del subdiácono don Manuel Vargas.

La Iglesia jamás presentó espectáculo mejor; una multitud inmensa llenó sus naves, el coro y el Presbiterio. Gran número de sacerdotes, casi todos los de la diócesis alajuelense hicieron acto de presencia.

El Excmo. Sr. Obispo dió principio a la ceremonia, a las 8 de la mañana, con asistencia de las autoridades del lugar, asociaciones religiosas y nutridísima concurrencia también de Palmares.

La Basílica parecía un monte de flores, guirnaldas y emperifollados por todas partes, banderas y luces.

Y en esa obra de decoración, en ese gesto refinado, pusieron todo lo que su fervor femenino les sugirió, damas y señoritas distinguidísimas de nuestra sociedad. Justo es consignar para ellas un caluroso aplauso.

Y a fuer de justos no queremos ocultar el esfuerzo diligente de los barrios de Candelaria y Concepción que fueron los primeros en mostrar su desprendimiento y buena voluntad para hacer de la fiesta un acontecimiento memorable.

Don Bernabé Castro y compañeros y don Pablo Corrales y sus buenas gentes hicieron una recolecta general para obsequiarle a los consagrados sus trajes talarés y sus breviarios.

Día memorable fue, pues, el pasado 22 de diciembre; que por una benignidad muy especial de nuestro gran Prelado Mons. Monestel tuvo para nosotros, en esta Pascua feliz, los perfiles gloriosos de los grandes acontecimientos religiosos, los únicos que quedan vibrando en el alma, co-

mo que tocan al espíritu y a la real gloria del Altísimo.

*Velada a favor de Cristo Rey*

Un grupo de jóvenes y señoritas de San Joaquín de Flores vino la semana pasada con motivo de la Navidad, a dar una velada que resultó muy artística.

Lo recaudado se dedicó al monumento de Cristo Rey. Tanto el Sr. Cura, como el pueblo, supieron agradecer esta muestra de simpatía hacia nosotros, de los simpáticos jóvenes de San Joaquín de Flores.

*Corresponsal*

Naranjo, 29 de diciembre de 1934.

### VERANEANTES

Desea Ud. veranear en Coronado, en casa de familia honorable? Escriba al Apartado 106 y se le darán detalles; solamente se reciben personas sanas y muy recomendables.

## Mirando hacia adentro

Dice el «Diario de C. Rica» que el 28 se celebró la elección de la Reina de Belleza de Centro América - Panamá. Nos parece que Panamá forma parte integral del gran Itzmo centroamericano; cuando Colombia bien podía por razones geográficas nombrarse aparte del concepto general centroamericano, pero ahora no, Panamá es, debe ser Centroamérica también.

En el Concurso de Bandas ejecutado el viernes 28 en el Parque Central, obtuvo el premio la Banda de Alajuela. La felicitamos.

monopolio de las letras con objeto de que su renta se dedique al respaldo de la emisión.

La Municipalidad de San José no podrá cerrar su presupuesto fiscal para 1935. Existe un considerable exceso de erogaciones que sobrepasa el monto de las rentas municipales.

De Panamá enviaron juguetes para la colonia escolar.

Las aspirantes a becas para estudiar en Panamá deben haber cursado el tercer año, solteras y entre 17 y 25 años.

## Está Ud. sano?

EXAMINESE

LA SANGRE,

HECES,

ORINA, Etc.

Laboratorio Carlos Viquez

Frente a las Compañías Eléctricas  
SAN JOSE, C. R.

## De Fiestas!!

El movimiento de estas fiestas populares de fin de año supera a cuantas se han celebrado en años anteriores y ha ido aumentando su volumen, como las bolas de nieve de las zonas frías aumentan de tamaño en razón directa de la trayectoria que recorren; así, a medida que se desvanece el tiempo y agoniza este año de 1934, el espíritu y alegría populares, crecen como las crecidas invernales del Reventazón.

La participación que el Gobierno de la república ha tomado en las fiestas cívicas, contribuyendo a darles mayor brillo, merced a la extensión social de altura que representa la visita gentil de la digna Presidenta de Nicaragua, ha despertado un mayor interés en la sociedad capitalina que antes solía abandonar la ciudad, huyendo de las mascaradas y del género chico de jolgorios rutinarios de antaño. Asimismo el contingente de forasteros de las hermanas repúblicas de Centro América y Panamá que nos visitan, dan un matiz al conjunto de novedad y de exposición de cultura racial a este fin de año, estimulando enormemente el turismo que, es en nuestro concepto, una de las tonalidades que dan mayor realce de espectante animación a esta ciudad, castigada durante un

año por tantas calamidades de pestes, huelgas y comunismo.

Pueda que de estas fiestas surja para Costa Rica el devenir de un centro mundial especializado, en donde se den cita la gracia y el donaire y los grandes de la tierra, que en justas expansiones para su espíritu buscan el tónico del clima, del paisaje y de la misma gente.

Virtudes no por cierto extrañas a nuestra dulce Costa Rica, el más pacífico de los pueblos de la tierra; vivero de riquezas naturales y cuyo conjunto integral apenas habrá país en el mundo que pueda darlo con mayor facilidad a sus visitantes.

Con lo que no estamos de acuerdo es con el desenfreno y amoralidad tolerados por nuestras autoridades, y lo decimos por cuanto públicamente se han puesto en explotación, antros del robo y del mal social y de la ruina; se están permitiendo los juegos de azar en numerosos establecimientos y esto está prohibido por nuestras leyes de policía; no debe tolerarse semejante escándalo.

**Vendemos tiras de papel, propias para servicio de confiterías Apartado 325**

**LA EPOCA**  
sale los Jueves y los Domingos  
TELEFONO 3877  
APARTADO 325  
Suscripción mensual: \$ 1.00  
Director:  
GUILLERMO ANGULO  
Administrador:  
CRISTÓBAL BONILLA  
Editor:  
LUIS CARTIN  
Redactor y Ag. Anuncios  
ENRIQUE MOLINA G. h.  
Oficinas: IMPRENTA GUTENBERG  
Frente a "La Tribuna"

## Lea Ud. nuestro próximo número

La vibrante protesta de la Srta. Luz Gutiérrez Vargas, Mexicana, por la «asquerosa transmisión de la Hora Antiguadalupana llevada a cabo el día 12 de Diciembre por la estación de radio de la Secretaría de Educación Pública, de México».

## El 12 de Enero próximo sale de Chile la Misión Pedagógica que nos visitará

**S**ANTIAGO DE CHILE. El 12 de enero próximo sale la Misión Pedagógica que visitará Panamá, Costa Rica, México y Estados Unidos. Está integrada por el Rector de la Universidad, Juvenal Hernández y por los profesores Domingo Santacruz, Gustavo Lira, Raúl Ramírez, Darío Benavente y la natable educacionista Amanda Labarca. Además van contratados especialmente por el Gobierno de Costa Rica, los profesores Arturo Piga, Luis Galdames y Oscar Bustos. El viaje lo harán en el vapor Santa Clara.

Se anuncia que el 12 del próximo mes de enero, saldrá de Chile la misión pedagógica que visitará Costa Rica, contratada por nuestro Gobierno.

En otro lugar de este bisemanario, sugerimos la idea, dada la nueva disposición de nuestras autoridades escolares, para reorganizar el personal docente, admitiendo en las escuelas urbanas únicamente normalistas titulados, la idea decimos de crear secciones de

maestros misioneros para ayudar a la gestión pedagógica en nuestros sectores más apartados del país; este proyecto es necesario de toda necesidad.

## Mirando al Mapa Mundi ...

puesto central importantes centros de aprovisionamiento y concentración de tropas paraguayas, también fue volado un arsenal.

**E**L Papa Pío XI contestando el saludo que le hizo el Cardenal Granito, decano del Sacro Colegio Cardenalicio, la víspera de Navidad, dijo, al hacer un llamado a la paz universal: «Nunca como hoy, ha habido tantas razones para hacer de las palabras del Evangelio nuestra plegaria diaria, y nuestra incesante esperanza. Si hay alguien que, víctima de una manía suicida u homicida desea provocar la guerra, mi ruego al Todopoderoso es este: «Dispersa, oh Dios, a todos aquellos que desean la guerra». Necesitamos paz; la bendicimos: paz, paz, paz».